



(Español)

EXONERACION DE RESPONSABILIDAD TRIATLÓN DE LA HABANA 2019

Nº de dorsal: **Distancia:**

El que suscribe, por mi propio derecho, expresamente manifiesto que es mi deseo participar en el evento denominado "Triatlón de La Habana, Campeonato Iberoamericano de Triatlón", que se realizará en la ciudad de La Habana, Cuba, los días 23 y 24 de febrero de 2019, así mismo me comprometo y obligo a no ingresar a cualquier ÁREA RESTRINGIDA(S) (entendida como aquella que requiera la autorización expresa mediante la expedición de credencial o permiso por parte del comité organizador, en razón de lo anterior al firmar el presente documento escrito excepto todos y cada uno de los términos y condiciones estipulados en el presente escrito :

1. Queda expresamente entendido que para poder participar en el EVENTO deberá mediar mi inscripción al mismo, de conformidad con los procedimientos que para tales efectos la organización haya publicado dentro de su sitio de Internet (www.triatlonhabana.com) o en cualquier otro medio que juzgue conveniente.

2. Expresamente manifiesto que conozco la naturaleza del EVENTO así como las capacidades físicas y experiencia con las que cuento, manifestando que las mismas son idóneas para participar en el EVENTO, en razón de lo anterior expresamente manifiesto encontrarme en perfecto estado de salud, tanto físico como mental para participar en el EVENTO y desarrollar todas y cada una de las actividades que se realicen dentro del mismo. Así mismo manifiesto que conozco el desarrollo y actividades del EVENTO, por lo que en caso de que el Comité Organizador considere que cualquiera de éstas sea insegura o represente un riesgo para mi persona o la de los demás participantes este podrá cancelar el EVENTO sin responsabilidad alguna para el Comité Organizador; por lo que en caso de no tomar en consideración las instrucciones emitidas por el Comité Organizador, asumo expresamente las consecuencias que pudieran derivarse por mi omisión de atención o acción o negligencia a las instrucciones del Comité Organizador, liberando de cualquier tipo de responsabilidad al Comité Organizador.

3. Reconozco y acepto expresamente que: a) las actividades que se realizan durante el EVENTO son bajo mi propio riesgo, y la participación en el mismo; así como que mi ingreso a las áreas consideradas como restringidas, pueden o pudieran ocasionarme daños físicos o mentales, incluidos la invalidez parcial o total, parálisis o incluso la muerte (conjuntamente los RIESGOS); b) pudiendo estos RIESGOS ser provocados por mi propia omisión, actividad o inactividad antes durante o posterior al EVENTO, la omisión, actividad o inactividad de otros participantes en el EVENTO, las reglas del EVENTO, las condiciones y distribución de los establecimientos y equipo, o la negligencia de las personas a quienes en este acto libero de cualquier tipo de responsabilidad en todas las materias, o de las condiciones climáticas en la ciudad en la que se realice el EVENTO, o la realización propia de las actividades en que consiste el EVENTO; c) manifestando que pueden existir otros RIESGOS para mi participación en el EVENTO no conocidos por mí o que aún no son previsibles, o que siendo previsibles son de mi conocimiento, lo reconozco y asumo, o que se deriven por caso fortuito o fuerza mayor; d) las pérdidas sociales y económicas y/o daños directos o indirectos que puedan resultar de estos RIESGOS, pueden ser severas y modificar permanentemente mi futuro.

4. Declaro expresamente que es mi voluntad participar en el EVENTO, por lo que mi participación, así como el ingreso a un área restringida, será bajo mi absoluta y total responsabilidad por lo que en este acto asumo todos y cada uno de los RIESGOS, conocidos o desconocidos, y asumo toda la responsabilidad por las pérdidas, costos y/o daños que se puedan derivar por mi omisión, actividad o inactividad e incluso negligencia, entre otros, invalidez total o permanente, parálisis o inclusive la muerte del suscrito, aún si estos son causados en todo o en parte por la negligencia de las personas a quienes en este acto libero de cualquier responsabilidad.

5. Asimismo, manifiesto que los objetos a utilizar durante mi participación en el EVENTO, tales como traje de baño, accesorios, tenis, bicicleta y cualesquier otro que sea utilizado por mi persona para participar en el EVENTO, son de mi propiedad, por lo que manifiesto que tengo la capacidad suficiente para el uso y explotación de los mismos, así como que libero de toda responsabilidad respecto de los mismos a los organizadores, responsables del EVENTO, sus funcionarios y otros participantes respecto del uso, mal uso, pérdida parcial o total, señalando de manera enunciativa más no limitativa, robo, pérdida o extravío de los mismos, manifestando que soy el único responsable de los mismos, señalando de manera enunciativa más no limitativa, tanto en la zona de transición, guardarropa o cualquier otra área del EVENTO, por lo que no me reservo acción o derecho alguno en contra de cualquier tercero por los daños que se le puedan ocasionar a mis bienes o accesorios, acordando única y exclusivamente que los organizadores serán responsables de la custodia de mi bicicleta desde el momento en el que se ingresa a la zona de transición y hasta que sea retirada al término del evento dentro de los límites de tiempo establecidos.

6. Autorizo en este acto a los organizadores y/o a quienes estos designen a que en caso que mi persona sufra algún accidente por mi participación, actividad o inactividad antes, durante o después del EVENTO, se me brinde la atención médica necesaria, así como que se me traslade al hospital más cercano que el comité organizador, designen, con la finalidad que se me atienda, así como que se me suministre del medicamento que consideren conveniente para mi salud o en su caso que se me realice la intervención quirúrgica o los procedimientos médicos necesarios haciendo su mejor esfuerzo para salvaguardar mi salud, deslindando de toda responsabilidad al comité organizador, sus funcionarios, gerentes, empleados por las acciones aquí referidas o por las consecuencias inmediatas o futuras que se pudieran derivar por mi participación en el EVENTO.

7. Por medio del presente escrito libero expresamente de toda responsabilidad al comité organizador, a sus funcionarios, gerentes, así como a cualquier persona o empleado que colabore en la organización y desarrollo del EVENTO y manifiesto expresamente en instruir a mis familiares o representantes a no ejercer acción legal alguna, en contra de al comité organizador, a sus funcionarios, gerentes, promotores, participantes, asociaciones de participantes organizaciones reguladoras o cualquier subdivisión de estas, operadores, dueños, oficiales, personal de rescate, cualquier personal que se encuentre en el área restringida, promotores, patrocinadores, anunciantes, dueños y licenciatarios de los permisos que estén directa o indirectamente relacionadas con el EVENTO, inspectores o delegados técnicos del evento, vigilantes, aseguradoras, consultores y cualquier otra persona o entidad que tenga participación o emita recomendaciones,

indicaciones o instrucciones o que tomen parte en evaluación de RIESGOS o actividades de pérdida de control relativas al EVENTO y cada una de ellos, sus directivos, accionistas, representantes, empleados, actores, contratistas oficiales, agentes y empleados, organizadores, filiales o subsidiarias de los organizadores (todos referidos para los propósitos de este documento, como los liberados) de toda responsabilidad hacia mi persona, hacia mis representantes, cesionarios, herederos, y familiares más cercanos, de cualquier y todas las reclamaciones, acciones legales o daños relativas a cualquier daño hacia mi persona, incluido pero no limitado a la muerte, o el daño en propiedad, causadas o supuestamente causadas, en todo o en parte, por la negligencia de los liberados o de cualquier otra forma.

8. Si derivado de lo estipulado en esta liberación, el que suscribe o mi familia, herederos, sucesores, o cualquier tercero relacionado con mi persona, realizamos una reclamación en contra de alguno de las personas liberadas mencionados anteriormente, estoy de acuerdo con indemnizar y mantener en paz y a salvo a los liberados y a cada uno de ellos de cualquier juicio, gastos honorarios de abogados, o peritos involucrados; pérdidas responsabilidades, daños o costos en que pudieran incurrir debido a las acciones legales o de cualquier otro tipo, realizadas en contra de cualquiera de los liberados anteriormente mencionados, sin importar si la reclamación está basada en la negligencia de los liberados o de cualquier otro modo.

9. Reconozco y acepto que la inscripción realizada es no reembolsable por ningún motivo, transferible a cualquier tercero, por lo que en caso que el EVENTO sea cancelado o pospuesto por cualquier causa, incluyendo caso fortuito o fuerza mayor, señalando de manera enunciativa más no limitativa, huracanes, tornados, tormentas, huelgas, ataques terroristas o cualquier otra que a juicio de los organizadores del EVENTO, ponga en riesgo mi persona, no me será reembolsada dicha inscripción ni se me liquidarán los costos en que el suscrito haya incurrido para mi participación en el EVENTO, en este supuesto, no se entenderá que la cancelación del evento sea por negligencia de los organizadores del mismo o de las personas que participan en el desarrollo de éste, por lo que libero en este acto de toda responsabilidad al respecto al Comité Organizador, sus accionistas y a cualquiera de las personas liberadas descritas en el punto "6" anterior.

10. Reconozco y acepto que como participante del EVENTO, deberé portar en todo momento el número de participante o la acreditación que me haya sido proporcionada por los organizadores del EVENTO, en el entendido que dicho número o acreditación no podrán ser transferidas o intercambiadas con cualquier tercero bajo ningún concepto, por lo que si no cuento con la misma, los organizadores del EVENTO, podrán retirarme del mismo, liberándolos de toda responsabilidad, así como renunciando a ejercer cualquier acción legal en su contra por las acciones tomadas a este respecto.

11. Autorizo expresamente a los organizadores y/o a quienes estos designen a usar mi voz e imagen, ya sea parcial o total, en cuanto a todo lo relacionado con mi participación en el EVENTO, de cualquier manera y en cualquier momento, renunciando expresamente al cobro de cualquier cantidad que pudiera generarse por los usos antes mencionados

12. AVISO DE PRIVACIDAD. En mi carácter de PARTICIPANTE, reconozco y acepto que he leído, entendido y

tienen conocimiento del Aviso de Privacidad publicado por la organización en el sitio de Internet www.triber226.com; por lo que al aceptar los términos y condiciones aquí establecidos, están de acuerdo en que los organizadores utilicen los datos proporcionado por el suscrito, con la finalidad de crear una base de datos de clientes, así como de proporcionar copia de dicha base de datos (exclusivamente nombre y teléfono) a los proveedores y/o participantes con finalidad de prospección comercial; por lo que en caso de no estar de acuerdo en que **sus datos sean proporcionados a los proveedores y/o patrocinadores del Evento, el suscrito, deberá emitir una comunicación por escrito a la organización, la cual deberá estar debidamente firmada y acompañada de mi identificación oficial; dicha comunicación podrá ser entregada en las oficinas del hotel oficial ubicadas en La Habana, Cuba, debiendo ser recibida y sellada por personal de la organización.**

13. Reconozco y acepto a todos y cada uno de los patrocinadores del EVENTO, por lo que me comprometo a no contratar, ostentar y/o usar cualquier imagen o logotipo de cualquier marca o patrocinador que represente una competencia directa o indirecta de los patrocinadores del EVENTO, reconociendo y aceptando que no tengo derecho alguno a solicitar ningún tipo de remuneración ya sea económica o en especie por el uso, de ropa o de cualquier accesorio o incluso al relacionar mi nombre, voz o imagen con las marcas de los patrocinadores del EVENTO.

14. Acepto y reconozco que en caso de que exista algún tipo de controversia respecto a mi participación en el EVENTO, la misma estará sujeta a la legislación y jurisdicción del Tribunal de Arbitraje Deportivo del CIO (CAS) con sede en Lausanne. Renunciando a cualquier otro fuero o jurisdicción que me corresponda respecto de mi domicilio presente o futuro.

15. Para el caso de que el EVENTO presente alguna actividad de relevos, el suscrito manifiesta ser el capitán del equipo, manifestó expresamente estar facultado por los demás integrantes del equipo a firmar en nombre y representación de los integrantes del equipo, el presente escrito, obligándome a obtener de cada uno de los integrantes del equipo de relevos la liberación de responsabilidad correspondiente, y obligándome a título personal a responder frente a los organizadores del evento y frente a las personas liberadas establecidas en el punto "6" anterior, así como a sacarlas en paz y a salvo, además de liberarlas de toda responsabilidad, respecto de cualquier acción, queja, denuncia, demanda o acción legal o proceso que se interponga en su contra por los integrantes del Equipo de Relevos aquí mencionado.

MANIFIESTO EXPRESAMENTE QUE ME ENCUENTRO EN PERFECTO ESTADO DE SALUD TANTO FISICA COMO MENTAL, ASÍ COMO LEGALMENTE CAPACITADO PARA LA SUSCRIPCIÓN DEL PRESENTE DOCUMENTO, ADÉMÁS DE HABERLO LEIDO, ENTENDIDO Y COMPRENDIDO EN SU TOTALIDAD, ASÍ COMO TAMBIEN LAS REGLAS DE PARTICIPACIÓN DEL EVENTO, POR LO QUE EN ESTE ACTO SUSCRIBO EL PRESENTE DOCUMENTO.

DATOS PARTICIPANTE.

Nombre y apellidos:

Número de identificación:

Fecha:

Firma:



(English)

RELEASE AND WAIVER OF LIABILITY HAVANA TRIATHLON 2019

Dorsal Number: **Distance:**

The undersigned, in my own right, expressly stated that it is my wish to participate in the event entitled "Triathlon of Havana, Ibero-American Triathlon Championship", to be held in Havana, Cuba, on 23 and 24 February 2019, I also undertake and obligate not to enter any RESTRICTED AREA (S) (understood as that which requires the express authorization through the issuance of a credential or permission by the organizing committee, due to the above when signing the Present written document I accept each and every one of the terms and conditions stipulated in this writing:

1. It is expressly understood that in order to participate in the EVENT, I must mediate my registration to it, in accordance with the procedures that for that purpose the organization has published on its website (www.triathlonhabana.com) or in any other medium Which it deems appropriate.

2. I expressly acknowledge that I know the nature of the EVENT as well as the physical capacities and experience with which I have, stating that they are suitable for participating in the EVENT, because of the foregoing expressly stated that I am in perfect physical health as mental to participate in the EVENT and to develop each and every one of the activities that take place within the EVENT. Likewise I declare that I know the development and activities of the EVENT, so in case the Organizing Committee considers that any of them is unsafe or represents a risk for me or the other participants, this may cancel the EVENT without any responsibility For the Organizing Committee; So if I do not take into consideration the instructions issued by the Organizing Committee, I expressly assume the consequences that may result from my omission of attention or action or negligence to the instructions of the Organizing Committee, releasing the Organizing Committee from any responsibility.

3. I acknowledge and expressly accept that: A) the activities carried out during the EVENT are at my own risk, and participation in it; as well as that my admission to areas considered to be restricted, may or may result in physical or mental injury, including partial or total disability, paralysis or even death (jointly RISK); B) these RISKS may be provoked by my own omission, activity or inactivity before or during EVENT, omission, activity or inactivity of other participants in the EVENT, EVENT rules, conditions and distribution of establishments and equipment, or negligence of the persons to whom I hereby release any responsibility in all matters, or of the climatic conditions in the city where the EVENT is held, or the proper performance of the activities in which the EVENT; C) stating that there may be other RISKS for my participation in the EVENT not known by me or that are not yet foreseeable, or that being foreseeable are to my knowledge, I acknowledge and assume, or are derived by accident or force majeure; D)

social and economic losses and/or direct or indirect damages that may result from these RISKS can be severe and permanently modify my future.

4. I expressly declare that it is my will to participate in the EVENT, so that my participation, as well as the entry to a restricted area, will be under my absolute and total responsibility for what in this act I assume each and every RISK, known or unknown, and assume full responsibility for the losses, costs and/or damages that may be derived from my omission, activity or inactivity and even negligence, among others, total or permanent disability, paralysis or even death of the undersigned, even If these are caused in whole or in part by the negligence of the persons to whom in this act I release of any responsibility.

5. I also state that the objects to be used during my participation in the EVENT, such as bathing suit, accessories, tennis, bicycle and any other that is used by me to participate in the EVENT, are my property, so I declare that I have sufficient capacity for the use and exploitation thereof, as well as to release from all responsibility with respect to them the organizers, EVENT officials, their officials and other participants regarding the use, misuse, partial loss or total, indicating in a non-limiting, non-limiting manner, theft, loss or loss thereof, stating that I am the sole responsible for them, indicating in a non-limitative manner, both in the transition zone, wardrobe or any other area of the EVENT, so I do not reserve any action or right against any third party for damages that may be caused to my goods or accessories, agreeing solely and exclusively that the organizers will be responsible for the custody of my bike from the moment it enters the transition zone and until removed after the event within the time limits set.

6. I hereby authorize the organizers and/or those who designate that in case my person suffers an accident due to my participation, activity or inactivity before, during or after the EVENT, I receive the necessary medical care, as well as that I be transferred to the nearest hospital that the organizing committee designate, for the purpose that I am treated, as well as to be supplied with the medication that I consider convenient for my health or, if applicable, the surgical procedure or the necessary medical procedures doing their best to safeguard my health, discharging from all responsibility the organizing committee, its officers, managers, employees for the actions here referred to or for the immediate or future consequences that could be derived by my participation in the EVENT.

7. I hereby expressly release from all responsibility the organizing committee, its officers, managers, as well as any person or employee who collaborates in the organization and development of the EVENT and expressly instructs my relatives or representatives not to exercise any legal action against the organizing committee, its officers, managers, promoters, participants, associations of participants, regulatory organizations or any subdivision thereof, operators, owners, officers, rescue personnel, any personnel in the organization. Sponsors, advertisers, owners and licensees of the permits that are directly or indirectly related to the EVENT, inspectors or technical delegates of the event, watchmen, insurers, consultants

and any other person or entity that has participation or issues recommendations, indications or instructions or that take part in RISKS assessment or loss of control activities related to the EVENT and each of them, their managers, shareholders, representatives, employees, agents, official contractors, agents and employees, organizers, subsidiaries or subsidiaries of the organizers (all referred to purposes of this document, as released) from all liability to me, my representatives, assigns, heirs, and closest family members, from any and all claims, legal actions or damages relating to any harm to me, including but not limited to not limited to death, or property damage, caused or allegedly caused, in whole or in part, by the negligence of the released or otherwise.

8. If I have made a claim against any of the above-mentioned released persons, I agree to indemnify and hold harmless, and, if I do not agree to indemnify and hold harmless any of the above, I, the undersigned or my family, heirs, successors, keep in peace and safe the liberated and each of them from any trial, honorary expenses of lawyers, or experts involved; lost liabilities, damages or costs that they may incur due to legal or other actions taken against any of the foregoing release, regardless of whether the claim is based on the negligence of the released or otherwise.

9. I acknowledge and accept that the registration made is non-refundable for any reason, transferable to any third party, so in case the EVENT is canceled or postponed for any reason, including unforeseeable circumstances or force majeure, indicating in a declarative manner no more limitation, hurricanes, tornadoes, storms, strikes, terrorist attacks or any other that in the opinion of the organizers of the EVENT, endangers my person, I will not be reimbursed the costs that the subscriber has incurred for me participation in the EVENT, in this case, it will not be understood that the cancellation of the event is due to the negligence of the organizers of the event or of the people who participate in the event, so I hereby release all responsibility in this regard Organizing Committee, its shareholders and any of the released persons described in item "6" above.

10. I acknowledge and agree that as a participant of the EVENT, I must carry at all times the number of participant or the accreditation that has been provided by the organizers of the EVENT, provided that such number or accreditation cannot be transferred or exchanged with any third party under no circumstances, so if I do not have the same, the organizers of the EVENT, may withdraw from it, releasing them from all responsibility, as well as giving up any legal action against them for the actions taken in this regard.

11. I expressly authorize the organizers and / or those whom they designate to use my voice and images, whether partial or total, in everything related to my participation in the EVENT, in any way and at any time, expressly renouncing the collection of any amount that could be generated by the aforementioned uses.

12. PRIVACY NOTICE. As a PARTICIPANT, I acknowledge and agree that I have read, understood and

are aware of the Privacy Notice published by the organization on the website www.triber226.com; so that by accepting the terms and conditions set forth herein, they agree that the organizers use the data provided by the subscriber, in order to create a database of customers, as well as to provide a copy of said database (exclusively name and telephone) to suppliers and/or participants for the purpose of commercial prospecting; 13. I acknowledge and accept each and every sponsor of the EVENT, so I undertake not to hire, display and/or use any image or logo of any brand or sponsor that represents a direct or indirect competition of the sponsors of the EVENT. EVENT, recognizing and accepting that I have no right to request any kind of remuneration, either economic or in kind for the use of clothes or any accessory or even when linking my name, voice or image with the brands of the EVENT sponsors.

14. I accept and acknowledge that in the EVENT of any controversy regarding my participation in the EVENT, it will be subject to the laws and jurisdiction of the Lausanne-based CIO Court of Arbitration for Sport. Renouncing any other jurisdiction or jurisdiction that corresponds to my current or future address.

15. In case of the EVENT has any relay activity, the undersigned states that he is the captain of the team, expressly stated that he is authorized by the other members of the team to sign on behalf of the team members, forcing me to obtain from each of the members of the relay team the release of corresponding responsibility, and obliging me personally to respond in front of the organizers of the EVENT and in front of the released persons established in item "6" above, as well as to remove them in peace and safe, in addition to releasing them from all responsibility, regarding any action, complaint, demand or legal action or process that is brought against them by the members of the Relay Team mentioned here:

EXPRESSLY MANIFEST THAT I MEET IN PERFECT STATE OF HEALTH AS WELL AS MENTAL, AS LEGALLY TRAINED TO SUBSCRIBE THIS DOCUMENT, IN ADDITION TO HAVING IT READ, UNDERSTOOD AND UNDERSTOOD IN ITS ENTIRELY, AS WELL AS THE RULES OF PARTICIPATION OF THE EVENT, SO IN THIS ACT I SUBSCRIBE THIS DOCUMENT.

ATHLETE DETAILS:

Name and surname:

ID number:

Date:

Signature: